

「医療通訳英語研修」

1月15日（水）（一社）日本観光通訳協会（JGA）第一支部研修のお知らせ

第一支部運営委員会

ガイドの際にお客様の体調が悪くなったり、場合によっては病院へ同行しなければならないことがあります。そういった場合に、お客様の症状を的確に把握し、又、病院にも的確に説明する必要に迫られます。しかし、病気に関する英語表現や体の部位の英語での表現は専門的であり、又、そういった場合の通訳案内士の心得はなかなか分かりません。そこで、今回、医療通訳英語の講師であり、且つ全国通訳案内士の資格をお持ちの中村春木医学博士に通訳案内士が現場に必要な医療通訳英語の基礎知識の研修を行って頂きます。

（尚、講習内容は英語ですが、登録言語が英語以外の方もご参加頂けます）

〈日 時〉 2020年1月15日（水）13:15 集合～17:00 終了

〈講 師〉 中村春木氏（米国医学博士、国際医療通訳アカデミー主任講師、JGA 正会員・英語）

〈定 員〉 80名 先着順（全国通訳案内士資格者対象）

〈会場〉 港勤労福祉会館 第一洋室（1階）

（JR 田町駅三田口徒歩7分、都営三田線三田駅徒歩4分）

<http://www.city.minato.tokyo.jp/shisetsu/shokokaikan/kinrofukushi/01.html>

〈集合〉 13:15（厳守願います）

〈参加費〉 JGA 正会員 3,000円、非会員 4,500円（事前振り込み）

〈内容〉 13:00 受付開始

13:30-15:00 医療通訳英語研修前半

15:00-15:15 休憩

15:15-16:30 医療通訳英語研修後半

16:30-16:45 質疑応答

17:00 終了（会議室退室）

（尚、上記時間は状況により前後することがありますが、終了時間は変更ありません）

〈申込開始〉 JGA 正会員：2019年11月14日（木）20:00以降（厳守、事前申し込みは無効）

非会員：2019年11月21日（木）20:00以降（厳守、事前申し込みは無効）

〈申込締切〉 2019年12月25日（水）15:00（厳守）尚、先着順とさせていただきます。

〈申込方法〉 件名を【医療通訳英語研修】として、下記項目を記載の上、電子メール

又はFAXで下記JGA事務局へ。（JGA事務局メールアドレスを必ずご確認ください。）

JGA事務局メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

① 参加研修名「医療通訳英語研修」

② 氏名（よみがな）

- ③携帯電話番号（当日連絡可能なもの）
- ④居住都道府県
- ⑤メールアドレス
- ⑥登録言語
- ⑦（＊非会員様のみ）通訳案内士登録番号

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。

お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキヨウカイ ケンシユウ

【重要なご注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
 - (2) 研修参加費の領収証が必要な方は、JGA事務局までお知らせください。
当日は、事前にご希望された方の分のみ領収証をご用意します。尚、ATM明細、またネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収証として利用できます。
 - (3) 締切日（12/25、15:00）以降のキャンセル及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は1月24日（金）迄に指定口座に振り込んで頂きます。
（手数料ご負担）
 - (4) 1月7日（木）20:00以降のキャンセルは、JGA事務局の他に、担当者にもご連絡下さい。担当者：新井 晃 araiakira515@gmail.com
 - (5) 講義の録音、録画は禁止です。写真撮影については、当日の指示に従って下さい。
 - (6) JGA事務局は土・日・祝日は休日ですので、お電話での連絡が出来ません。
また、12月29日—1月3日は休日となります。どうぞご了承下さい。
- ◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認下さい。
 - ◎ お願い：当日は必ず「通訳案内士登録証」を胸に着用してください。
 - ◎ 申込み問合せ：03-3863-2895 JGA事務局
 - ◎ 内容についてのお問い合わせは 新井 晃まで(araiakira515@gmail.com)

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1 インターナショナルビル 603号室

電話番号 03-3863-2895（ツーヤクゴー）

FAX 番号 03-3863-2896

E-mail：info@jga21c.or.jp

URL：<http://www.jga21c.or.jp/>